



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
LIMITED

CEDAW/C/1996/L.1
19 January 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Пятнадцатая сессия

15 января-2 февраля 1996 года

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ
ЖЕНЩИН О РАБОТЕ ЕГО ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ

Проект доклада

Докладчик: г-жа Ханна Беате ШЁПП-ШИЛЛИНГ (Германия)

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Государства - участники Конвенции о ликвидации всех форм
дискриминации в отношении женщин

1. По состоянию на 2 февраля 1996 года - дату закрытия пятнадцатой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин - насчитывалось 150 государств - участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке в марте 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года.

2. Список государств - участников Конвенции приводится в приложении I к настоящему докладу.

B. Открытие сессии

3. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою пятнадцатую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 15 января-2 февраля 1996 года. Комитет провел ____ пленарных заседаний (____), а каждая из двух его рабочих групп провела по ____ заседаний.

4. Сессию открыла Председатель Комитета г-жа Иванка Корти (Италия), которая была избрана на четырнадцатой сессии Комитета в январе 1995 года.

5. В своем вступительном слове от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций заместитель Генерального секретаря по координации политики и устойчивому развитию г-н Нитин Десай подчеркнул, что мнение членов Комитета как членов договорного органа Организации Объединенных Наций, самым непосредственным образом занимающегося вопросами положения женщин, будет иметь чрезвычайно важное значение для последующей деятельности в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин.

6. Он напомнил о том, что принятые на Конференции Пекинская декларация и Платформа действий подтвердили основной принцип, который был сформулирован в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека, что права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека. Являясь повесткой дня для действий, Платформа имеет своей целью поощрение и защиту полного осуществления всех прав человека и основных свобод женщин на протяжении всей их жизни.

7. Он обратил внимание на четыре содержащихся в Платформе действий рекомендации в отношении работы Комитета. Конференция настоятельно призвала ликвидировать все формы дискриминации в отношении женщин и поставила задачу обеспечить всеобщую ратификацию Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин к 2000 году. Она также настоятельно призвала все правительства ограничить оговорки, противоречащие объекту и цели Конвенции или иным образом противоречащие праву международных договоров. Она рекомендовала включать гендерные аспекты в доклады, представляемые в соответствии со всеми конвенциями и документами по правам человека, включая конвенции Международной организации труда (МОТ), для обеспечения анализа и обзора положения в области прав женщин. Конференция также подчеркнула, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин при выполнении своих обязанностей в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин должен в рамках своего мандата учитывать Платформу действий при рассмотрении докладов, представленных государствами-участниками.

8. Заместитель Генерального секретаря высказал мнение, что руководящие принципы, касающиеся представления докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции, могут стать важным инструментом поощрения государств-участников к определению тех элементов их деятельности по осуществлению Конвенции, которые, по их мнению, являются также элементами последующей деятельности в связи с Платформой действий.

9. Он сообщил Комитету о том, что Генеральный секретарь назначил г-жу Росарио Грин своим советником по гендерным вопросам и поручил ей содействовать обеспечению общесистемного осуществления Платформы действий в тесном сотрудничестве с Отделом по улучшению положения женщин в соответствии с рекомендацией четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Она также оказывает содействие Генеральному секретарю в обеспечении включения гендерных аспектов в стратегии и программы во всех областях деятельности системы и их полного учета в процессе укрепления связей Организации с гражданским обществом. Г-жа Грин будет полагаться на знания и опыт, а также помощь всех существующих организаций, осуществляющих деятельность в этой области, включая Департамент по координации политики и устойчивому развитию, а также Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин, координатора по вопросам женщин в Департаменте по вопросам администрации и управления и все другие организации системы Организации Объединенных Наций.

10. Заместитель Генерального секретаря отметил, что увеличение числа государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней, в результате присоединения Лихтенштейна в декабре 1995 года, означает увеличение объема работы Комитета.

11. В этой связи он сослался на резолюцию 49/164 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, в которой Ассамблея просила государства-участники собраться и рассмотреть вопрос о внесении поправки в пункт 1 статьи 20 Конвенции, с тем чтобы предусмотреть отведение Комитету достаточного времени для заседаний. Он сообщил Комитету, что после совещания государств-участников, состоявшегося 22 мая 1995 года, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 50/202 от 22 декабря 1995 года, в которой она призвала государства-участники принять надлежащие меры, с тем чтобы в ближайшее время можно было обеспечить принятие поправки большинством в две трети государств-участников.

12. Заместитель Генерального секретаря обратил внимание Комитета на доклад Секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета (CEDAW/C/1996/6), в котором предлагается следовать практике других договорных органов по правам человека и составлять резюме с акцентом на заключительных замечаниях по докладам государств-участников, сохранив краткие отчеты для отражения хода конструктивного диалога.

13. Заместитель Генерального секретаря сообщил Комитету о том, что в соответствии с предложением № 7 Комитета Экономический и Социальный Совет принял 24 июля 1995 года резолюцию 1995/29, озаглавленную "Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин", в которой Совет просил Генерального секретаря предложить правительствам, межправительственным организациям и неправительственным организациям представить свои мнения относительно факультативного протокола к Конвенции, включая мнения относительно его целесообразности, с учетом элементов, предложенных Комитетом на его четырнадцатой сессии. В соответствии с этой просьбой Генеральный секретарь направил всем правительствам вербальную ноту, в которой информировал их о решении Совета. Ответы на вербальную ноту уже поступают, и работа по протоколу будет начата на сессии Комиссии по положению женщин, которая состоится 11-22 марта.

14. В своем выступлении в Комитете помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря Росарио Грин сказала, что для нее большая честь координировать общесистемную последующую деятельность Организации Объединенных Наций в связи со Всемирной конференцией по положению женщин и что она надеется, что эксперты Комитета окажут ей содействие в выполнении ее функций.

С. Участие

15. За исключением ----- в работе пятнадцатой сессии приняли участие все члены Комитета. Однако г-жа Тендай Рут Баре участвовала в работе сессии с по; г-жа Аурора Хавате де Диос - с по; г-жа Сунарьяти Хартоно - с по; г-жа Сальма Хан - с по; г-жа Эльса В. Муньос-Гомес -

с по; г-жа Гинко Сато - с по; г-жа Линь Шанчжэнь - с по; и г-жа Мерват Таллауи - с по Список членов Комитета см. в приложении II.

D. Утверждение повестки дня и организация работы

16. Комитет рассмотрел предварительную повестку дня и организацию работы (CEDAW/C/1996/1) на своем 285-м заседании 15 января 1996 года. Повестка дня была утверждена в следующем виде:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между четырнадцатой и пятнадцатой сессиями Комитета, и рассмотрение доклада о работе шестого совещания председателей договорных органов по правам человека и принятых Генеральной Ассамблеей решений, касающихся договорных органов.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.
7. Результаты четвертой Всемирной конференции по положению женщин.
8. Предварительная повестка дня шестнадцатой сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его пятнадцатой сессии.

G. Доклад предсессионной рабочей группы

17. На своей девятой сессии 1/ Комитет постановил созывать перед каждой сессией на пятидневный период предсессионную рабочую группу в целях подготовки перечня вопросов, относящихся ко вторым и последующим периодическим докладам, которые будут рассматриваться Комитетом на данной сессии. Комитет, стремясь отразить в этих перечнях идеи и мнения, высказанные различными членами Комитета, постановил, что ему следует и впредь представлять Секретариату проекты вопросов по конкретным странам и статьям Конвенции до созыва рабочей группы. В соответствии с решением, принятым Комитетом на его тринадцатой сессии, предсессионная рабочая группа была создана в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций. В связи с погодными условиями предсессионная рабочая группа проводила заседания в период с 8 по 12 января 1996 года.

18. В соответствии с предварительной повесткой дня Комитета (CEDAW/C/1996/1) рабочая группа подготовила перечень вопросов по четырем странам: Бельгии, Венгрии, Кубе и Украине.

19. Согласно первоначальному предложению Комитета, в состав предсессионной рабочей группы должны были входить пять членов. В связи с тем, что в настоящее время в Комитете нет члена от Восточной Европы и из-за болезни двух назначенных членов группы, в состав рабочей группы вначале входили лишь два назначенных члена, к которым впоследствии присоединилась Председатель Комитета г-жа Иванка Корти. В состав предсессионной рабочей группы входили следующие члены: Иванка Корти, Кармел Шалев (Председатель) и Конгит Синегоргис.

20. На своем-м заседании января 1996 года Председатель предсессионной рабочей группы внесла на рассмотрение доклад рабочей группы (CEDAW/C/1996/CRP.1). Члены утвердили содержащийся в докладе перечень вопросов, который был направлен соответствующим государствам-участникам.

Н. Состав рабочих групп и организация их работы

21. На своем 286-м заседании 15 января 1996 года Комитет согласовал состав своих двух постоянных рабочих групп - Рабочей группы I для рассмотрения путей и средств повышения оперативности в работе Комитета и Рабочей группы II для рассмотрения путей и средств осуществления статьи 21 Конвенции.

22. В состав Рабочей группы I вошли следующие члены Комитета: Дежири Патрисия Бернард, Карлота Бустело Гарсиа дель Реал, Иванка Корти, Лилиана Гурдулич де Корреа, Сальма Хан, Линь Шанчжэнь, Эльса Виктория Муньос-Гомес, Ханна Беате Шёпп-Шиллинг, Конгит Синегоргис, Мерват Таллауи, Шарлотт Абака, Гюль Айкор, Мириам Йоланда Эстрада Кастильо.

23. В состав Рабочей группы II вошли следующие члены Комитета: Шарлотт Абака, Эмна Ауидж, Тендай Рут Баре, Карлота Бустело Гарсиа дель Реал, Сильвия Роуз Картрайт, Аурора Хавате де Диос, Мириам Йоланда Эстрада Кастильо, Эванхелина Гарсия-Принс, Сунарьяти Хартоно, Сальма Хан, Пиркко Аннели Мяккинен, Ауа Уэдраого, Гинко Сато, Кармел Шалев, Линь Шанчжэнь, Конгит Синегоргис, Мерват Таллауи.

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 38 и исправление (A/45/38 и Corr.1), пункты 28-31.
